

Septième étape :
la finition
(noircissement et cirage)

Seventh Stage:
Finishing
(Blackening and Waxing)

Le soulier français
à bout rond

The Round-Toed
French Shoe

La «botte sauvage»

Les cordonniers fabriquent aussi des
«bottes sauvages», semblables aux
Souple et léger, excellent pour la marche
cependant peu étanche. Les cordonniers
en fabriquent la «botte sauvage» en cuir.

The Botte Sauvage

Shoemakers also made souliers de bois
resembling Indian moccasins.

Although supple, lightweight and excellent
for walking, they were not really waterproof. The moccasins
and «botte sauvage» using thick, coarse



Mouchoir de soie
pour essuyer les chaussures
après le cirage.
Silk handkerchief
for drying shoes
after waxing.



Cure de soulier

Astic,
grattoir en os servant à
la finition de la semelle.
Scraper,
made of bone, used for
finishing shoe sole.



Chevilles de bois
(répliques)
Wooden Pegs
(replicas)



Bisague,
morceau de bois servant à
finir le bord des semelles.
Burnishing Stick,
a piece of wood used for
finishing edges of soles.

Soulier français achevé
(réplique)
Finished French Shoe
(replica)



Soulier français
achevé dans le Nord
mouchoir de soie
French Shoe
finished in the North
Silk Handkerchief
Le Nord